**VABO – Sprachförderklasse**

**Vorqualifizierungsjahr Arbeit/Beruf mit Sprachförderung**

Rumänisch

**înscriere**

înscriere la clasa de stimulare a învățării limbii germane VABO pentru elevi

cu vârsta de 15 ani, 16 ani și 17 ani

*Anmeldung zur Sprachförderklasse VABO für 15-jährige, 16-jährige und 17-jährige Schüler*

**Important:** Chestionarul trebuie completat în germană (sau engleză)!

*Der Fragebogen muss auf Deutsch oder Englisch ausgefüllt werden!*

**Vă rugăm să expediați chestionarul către:**

*Bitte senden Sie den Fragebogen an:* Peter-Bruckmann-Schule, Alfred-Finkbeiner-Straße 2, 74072 Heilbronn

Mail: [info@pbs-hn.de](mailto:info@pbs-hn.de), Telefon: 07131 39043-300

1. Informaţii privind elevul

*1. Angaben zum Schüler*

Numele ………….…………………………….…… Prenumele .………………….……….……..………....

*Nachname* *Vorname*

Data nașterii …………………………………….… Locul naşterii ………………….………………………..

*Geburtsdatum* *Geburtsort*

Cetăţenia ………………………………………….. Religia ………………………….……………………….

*Staatsangehörigkeit* *Religion*

Din ce țară vii? ……………………..……………………………………………………….……………………..

*Aus welchem Land kommst Du?*

Ce limbi vorbești? …………………………………………………………………………………………………

*Welche Sprachen sprichst Du?*

În ce limbă poți scrie? …………………………………………………………………………………...………..

*In welcher Sprache kannst Du schreiben?*

Câți ani ai frecventat deja școala? ……...……………………………………………….……………………...

*Wie viele Jahre hast Du bereits die Schule besucht?*

Tipuri de școli frecventate: .……………………………………………………………………………………....

*Besuchte Schularten:*

Ai frecventat o școală care conferă dreptul la studii? DA / NU

*Hast Du eine Schule besucht, die zum Studium berechtigt? ja / nein*

Ai frecventat deja în Germania o școală? DA / NU

*Hast Du bereits in Deutschland eine Schule besucht? ja / nein*

2. Adresa elevului  
*2. Anschrift des Schülers*

Stradă, număr ………………………………..………………………………………………..…………………..

*Straße, Hausnummer*

Cod postal, localitatea ..…………………………………………………………………………..…………...…

Stand: Mai 2017

*Postleitzahl, Wohnort*

Telefon ….………………………………………… Fax …………………………………………………….…

*Telefon Fax*

E-mail .……………………………………………………………………………………………………………...

*E-Mail*

3. Ai o persoană de contact (de ex. o rudă, un asistent social, vecin,

prieten …) care vorbește germană și te ajută?

*3. Hast Du eine Ansprechperson (z. B. Verwandter, Sozialarbeiter, Nachbar, Freund),*

*die Deutsch spricht und Dich unterstützt?*

Numele ……………………………………….…… Prenumele .………………………….………………...

*Nachname* *Vorname*

Stradă, număr ………………………………..………………………………………………..…………………..

*Straße, Hausnummer*

Cod postal, localitatea …………………………………………...………………………………..…………...…

*Postleitzahl, Wohnort*

Telefon ….………………………………………… Fax …………………………………………………….…

*Telefon Fax*

E-mail .……………………………………………………………………………………………………………...

*E-Mail*

4. Permis de ședere (trebuie dovedit)

*4. Aufenthaltsgenehmigung (muss nachgewiesen werden)*

Tipul permisului de ședere ………..……………………………………………………………………………..

*Art der Aufenthaltsgenehmigung*

Solicitant de azil DA / NU

As*ylbewerber ja / nein*

Azilant DA / NU

*Anerkannter Asylbewerber ja / nein*

5. Tutore legal (tată/mamă sau reprezentant legal)

*5. Erziehungsberechtigter (Vater / Mutter oder gesetzlicher Vertreter)*

Numele ……………………………………….…… Prenumele .………………..………….……………...

*Nachname* *Vorname*

(Informațiile sunt necesare doar dacă elevul și tutorele nu trăiesc împreună)

*(Angaben nur notwendig, wenn Erziehungsberechtigter und Schüler nicht zusammenleben)*

Stradă, număr ………………………………..………………………………………………..…………………..

*Straße, Hausnummer*

Cod postal, localitatea ………………………………………...…………………………………..…………...…

*Postleitzahl, Wohnort*

Telefon ….………………………………………… Fax …………………………………………………….…

*Telefon Fax*

E-mail .……………………………………………………………………………………………………………...

*E-Mail*

***Indicaţie:*** *în calitate de tutore legal (tată/mamă sau reprezentant legal), sunt de acord ca datele să fie colectate și stocate de către școală. Aceste date vor fi utilizate exclusiv în vederea planificării claselor școlare.* ***Dorim să vă informăm că puteți de asemenea refuza sau revoca acordul.***

***Hinweis:*** *Als Erziehungsberechtigter (Vater/Mutter oder gesetzlicher Vertreter) bin ich damit einverstanden, dass die Daten von der Schule erhoben und gespeichert werden. Diese Daten werden ausschließlich zum Zwecke der Planung von Schulklassen verwendet.* ***Wir möchten Sie darauf hinweisen, dass Sie die Einwilligung auch verweigern oder widerrufen können.***

Localitatea ………….……………………………………..… Data ……………….……………………………

Ort *Datum*

…………………………………………………………………. ………………………………………………….

Semnătura elevului Semnătura tutorelui legal

*Unterschrift des Schülers* *Unterschrift der / des Erziehungsberechtigen*

Forma de masculin este utilizată pentru o lizibilitate mai bună. Informațiile se referă întotdeauna la ambele genuri.

*Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wird die männliche Form verwendet. Die Ausführungen beziehen sich stets auf beide Geschlechter.*